

Bruselj, 18. april 2018
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0092 (NLE)

7959/18
ADD 4

WTO 63
SERVICES 12
COASI 80

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	18. april 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 3/5
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 3/5.

Priloga: COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 3/5



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.4.2018
COM(2018) 193 final

ANNEX 2 – PART 3/5

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

**o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med
Evropsko unijo in Japonsko**

DEL 3

Odprava in znižanje tarif – Japonska

ODDELEK A

Opombe za seznam Japonske

1. V členu 2.8 se na seznamu Japonske v oddelku D uporabljajo naslednje kategorije iz stolpca „kategorija“:
 - (a) poleg carin za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, ki niso navedene na seznamu Japonske, se carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „A“, popolnoma odpravijo, nato pa je tako blago od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma prosto carin;
 - (b) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B3“, se odpravijo v štirih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila četrtega leta prosto carin;

- (c) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5“, se odpravijo v šestih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;
- (d) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5*“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 20 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v petih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;
- (e) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5**“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in

- (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v petih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;
- (f) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5****“, ostanejo na osnovni stopnji carinske dajatve do 31. marca petega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;
- (g) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5*****“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo na 25 odstotkov *ad valorem* in 40 jenov na kilogram na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v petih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;

- (h) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B5*****“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo na 35 odstotkov *ad valorem* in 40 jenov na kilogram na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v petih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila šestega leta prosto carin;
- (i) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B7“, se odpravijo v osmih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila osmega leta prosto carin;
- (j) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B7*“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in

- (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v sedmih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila osmega leta prosto carin;
- (k) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B7**“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 20 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;
 - (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) do 31. marca tretjega leta; in
 - (iii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v petih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila četrtega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila osmega leta prosto carin;
- (l) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B8“, se odpravijo v devetih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila devetega leta prosto carin;

- (m) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B9*“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo na 2,2 odstotka *ad valorem* na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v devetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila desetega leta prosto carin;
- (n) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B10“, se odpravijo v enajstih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila enajstega leta prosto carin;
- (o) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B10*“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in

- (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v desetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila enajstega leta prosto carin;
- (p) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B10**“, so:
 - (i) na datum začetka veljavnosti tega sporazuma do 31. marca desetega leta razlika med:
 - (A) vsoto:
 - (1) vrednosti na kilogram, ki se izračuna tako, da se vrednost carine na kilogram pomnoži s količnikom, ki je razlika med 100 odstotki plus stopnjo iz stolpca 3 spodnje razpredelnice ter vrednostjo, ki se izračuna tako, da se vrednost na kilogram iz stolpca 2 spodnje razpredelnice deli z 897,59 jena na kilogram; in
 - (2) vrednosti na kilogram iz stolpca 2 iz spodnje razpredelnice; in

1	2	3
Leto	Vrednost na kilogram (v jenih)	Stopnja (v %)
1	307,87	4,3
2	269,50	3,7
3	231,13	3,2
4	192,75	2,7
5	154,38	2,2
6	128,65	1,8
7	102,91	1,4
8	77,19	1,1
9	51,46	0,7
10	25,72	0,3

(B) vrednostjo za carino na kilogram; in

(ii) nične od 1. aprila enajstega leta;

- (q) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B10***“, se odpravijo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo na 4,3 odstotka *ad valorem* na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;
 - (ii) carine se zmanjšajo na 2,2 odstotka *ad valorem* s stopnje iz pododstavka (i) v štirih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta; in
 - (iii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (ii) v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila šestega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila enajstega leta prosto carin;
- (r) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B10****“, se odpravijo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 25 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in

- (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v desetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila enajstega leta prosto carin;
- (s) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B12*“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v dvanajstih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila trinajstega leta prosto carin;
- (t) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B12**“, se odpravijo, kot sledi:
 - (i) carine se zmanjšajo za 20 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;

- (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) do 31. marca šestega leta; in
 - (iii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (ii) v sedmih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila sedmega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila trinajstega leta prosto carin;
- (u) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B12***“, se odpravijo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;
 - (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) do 31. marca šestega leta;
 - (iii) carine se zmanjšajo za 25 odstotkov osnovne stopnje carinskih dajatev s stopnje iz pododstavka (ii) 1. aprila sedmega leta;

- (iv) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (iii) do 31. marca dvanajstega leta; in
- (v) carine se odpravijo, nato pa je tako blago od 1. aprila trinajstega leta prosto carin;
- (v) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B13“, se odpravijo v štirinajstih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila štirinajstega leta prosto carin;
- (w) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B15“, se odpravijo v šestnajstih enakih letnih fazah, nato pa je tako blago od 1. aprila šestnajstega leta prosto carin;

- (x) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B15*“, so:
 - (i) na datum začetka veljavnosti tega sporazuma do 31. marca petnajstega leta nižje od:
 - (A) razlike med vrednostjo za carino za vsako blago in vrednostjo za vsako blago, ki se izračuna tako, da se 20 400,55 jena za vsako blago pomnoži s 100 odstotki plus stopnja iz stolpca 3 iz spodnje razpredelnice; in

(B) vrednosti za vsako blago iz stolpca 2 iz spodnje razpredelnice; in

1	2	3
Leto	Vrednost za vsako blago (v jenih)	Stopnja (v %)
1	18 288,75	7,9
2	17 069,50	7,4
3	15 850,25	6,9
4	14 631,00	6,3
5	13 411,75	5,8
6	12 192,50	5,3
7	10 973,25	4,7
8	9 754,00	4,2
9	8 534,75	3,7
10	7 315,50	3,1
11	6 096,25	2,6
12	4 877,00	2,1
13	3 657,75	1,5
14	2 438,50	1,0
15	1 219,25	0,5

(ii) nične od 1. aprila šestnajstega leta;

- (y) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „B20*“, se odpravijo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 80 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v enajstih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine se odpravijo s stopnje iz pododstavka (i) v desetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila dvanajstega leta, nato pa je tako blago od 1. aprila enaindvajsetega leta prosto carin;
- (z) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R1“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo na 27,5 odstotka *ad valorem* na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;
 - (ii) carine se zmanjšajo na 20 odstotkov *ad valorem* s stopnje iz pododstavka (i) v devetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta;

- (iii) carine se zmanjšajo na 9 odstotkov *ad valorem* s stopnje iz pododstavka (ii) v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila enajstega leta; in
- (iv) carine ostanejo na 9 odstotkih *ad valorem* od šestnajstega leta dalje;
- (aa) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R2“, so nižje od:
 - (i) razlike med vrednostjo za carino na kilogram in vrednostjo na kilogram, ki se izračuna tako, da se 393 jenov na kilogram pomnoži s 100 odstotki plus stopnja iz stolpca 3 iz spodnje razpredelnice; in

(ii) vrednosti na kilogram iz stolpca 2 iz spodnje razpredelnice;

1	2	3
Leto	Vrednost na kilogram (v jenih)	Stopnja (v %)
1	93,75	2,2
2	93,75	1,9
3	93,75	1,7
4	93,75	1,4
5	52,50	1,2
6	49,50	0,9
7	46,50	0,7
8	43,50	0,4
9	40,50	0,2
10 in naslednja leta	37,50	0

(bb) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R3“, so nižje od:

(i) razlike med vrednostjo za carino na kilogram in vrednostjo na kilogram, ki se izračuna tako, da se 524 jenov na kilogram pomnoži s 100 odstotki plus stopnja iz stolpca 3 iz spodnje razpredelnice; in

(ii) vrednosti na kilogram iz stolpca 2 iz spodnje razpredelnice;

1	2	3
Leto	Vrednost na kilogram (v jenih)	Stopnja (v %)
1	125	2,2
2	125	1,9
3	125	1,7
4	125	1,4
5	70	1,2
6	66	0,9
7	62	0,7
8	58	0,4
9	54	0,2
10 in naslednja leta	50	0

(cc) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R4“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo na 39 odstotkov *ad valorem* na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;

- (ii) carine se zmanjšajo na 20 odstotkov *ad valorem* s stopnje iz pododstavka (i) v devetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta;
 - (iii) carine se zmanjšajo na 9 odstotka *ad valorem* s stopnje iz pododstavka (i) v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila enajstega leta; in
 - (iv) carine ostanejo na 9 odstotkih *ad valorem* od šestnajstega leta dalje;
- (dd) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R5“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v enajstih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od enajstega leta;

- (ee) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R6“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;
- (ff) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R7“, se zmanjšajo za 5 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma in morajo nato ostati na isti stopnji;
- (gg) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R8“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 25 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

- (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;
- (hh) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R9“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo na 5 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve, kakor je določeno v razpredelnici spodaj, v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

Leto	Carine, ki niso prelevmani (v jenih/kg)	Prelevman (v jenih/kg)
1	77,43	255,87
2	62,87	207,73
3	48,30	159,60
4	33,73	111,47
5	19,17	63,33
6	4,60	15,20

- (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(ii) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R10“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo na 5 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve, kakor je določeno v razpredelnici spodaj, v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

Leto	Carine, ki niso prelevmani (v jenih/kg)	Prelevman (v jenih/kg)
1	83,33	274,38
2	67,65	222,77
3	51,98	171,15
4	36,30	119,53
5	20,62	67,92
6	4,95	16,30

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

- (jj) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R11“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo na 35 odstotkov *ad valorem* in 40 jenov na kilogram na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;
 - (ii) carine se zmanjšajo za 70 odstotkov s stopnje iz pododstavka (i) v desetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta; in
 - (iii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (ii) od enajstega leta;
- (kk) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R12“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo na 25 odstotkov *ad valorem* in 40 jenov na kilogram na dan začetka veljavnosti tega sporazuma;

- (ii) carine se zmanjšajo za 70 odstotkov s stopnje iz pododstavka (i) v desetih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati 1. aprila drugega leta; in
 - (iii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (ii) od enajstega leta;
- (ll) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R13“, se zmanjšajo za 15 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma in morajo nato ostati na isti stopnji;
- (mm) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R14“, se zmanjšajo za 25 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve na dan začetka veljavnosti tega sporazuma in morajo nato ostati na isti stopnji;

(nn) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R15“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 15 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(oo) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R16“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 50 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v štirih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od četrtega leta;

(pp) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R17“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 75 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v enajstih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od enajstega leta;

(qq) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R18“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 10 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(rr) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R19“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 75 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(ss) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R20“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 60 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(tt) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R21“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 63 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

(uu) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R22“, se zmanjšajo, kot sledi:

(i) carine se zmanjšajo za 66,6 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in

(ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;

- (vv) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „R23“, se zmanjšajo, kot sledi:
- (i) carine se zmanjšajo za 67 odstotkov osnovne stopnje carinske dajatve v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo izvajati na datum začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (ii) carine ostanejo na stopnji iz odstavka (i) od šestega leta;
- (ww) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „TRQ“, so urejene s tarifnimi kvotami, ki se uporabljajo za navedeno tarifno postavko, kakor je določeno v oddelku B;
- (xx) carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „Xb“, se oprostitijo vseh obveznosti za odpravo ali znižanje tarif, in ostanejo na osnovni stopnji;
- (yy) blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „Xq1“, za katero so tarifne kvote določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

(zz) blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „Xq2“, za katero so tarifne kvote določene v japonskih vladnih odredbah, se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma; in

(aaa) blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene z „X“, se oprosti vseh tarifnih obveznosti iz odstavka 1 dela 1 in pododstavkov (a) do (xx).

2. Za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „SG-n“ v stolpcu “Opombe” na seznamu Japonske, veljajo določbe iz oddelka C.
3. Obravnavo blaga s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „S“ v stolpcu “Opombe” na seznamu Japonske, se pregleda v skladu z odstavkoma 3 in 4 člena 2.8.
4. Odstavek 6 dela 1 se ne uporablja za primere carin za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifni postavki 210610.219 in 210690.283.

ODDELEK B

Tarifne kvote Japonske

1. Splošne določbe

- (a) V pododstavku 1(ww) oddelka A so carine za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke, označene s „TRQ-n“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske, urejene s tarifnimi kvotami, ki se uporabljajo za navedeno specifično tarifno postavko, kakor je določeno v tem oddelku, na datum začetka veljavnosti tega sporazuma;
- (b) Zaradi izvajanja tarifnih kvot v tem oddelku, kadar je prvo leto krajše od 12 mesecev, je treba skupno količino kvote za prvo leto, določeno v vsaki tarifni kvoti, zmanjšati na delež skupne količine kvote, ki je sorazmeren s številom celih mesecev iz prvega leta. V tem pododstavku se vsak del, ki je manjši od 1,0 zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se del zaokroži na 1,0), če se uporabi enota, določena v zadevnih določbah tega oddelka;

- (c) V tem oddelku opisi izdelka ali izdelkov v naslovu vsake tarifne kvote niso nujno izčrpní. Ti opisi so dodani samo zato, da se uporabnikom omogoči boljše razumevanje tega oddelka, ne pa da se spremeni ali nadomesti zajetje vsake tarifne kvote, ki je določena s sklicem na zadevne tarifne postavke.

2. TRQ-1: Pšenični proizvodi

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavku (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	100
2	120
3	140
4	160
5	180
6	200
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 200 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma.
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 190410.221, 190420.221, 190430.010, 190490.210 in 210690.214.
- (d) TRQ-1 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga ministrstvo Japonske za kmetijstvo, gozdarstvo in ribištvo (v nadaljnjem besedilu v tem oddelku: MAFF) ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem istočasnega nakupa in prodaje (v nadaljnjem besedilu v tem oddelku: mehanizem SBS). Japonska lahko naloži pribitek na uvozno ceno za blago, ki se uvozi po TRQ-1. Znesek pribitka na uvozno ceno ne sme presegati zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

3. TRQ-2: Mešanice in testo ter mešanice za pecivo

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	10 400
2	11 160
3	11 920
4	12 680
5	13 440
6	14 200
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 14.200 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma.

- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 190120.222, 190120.232, 190120.235 in 190120.243.
- (d) TRQ-2 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

4. TRQ-3: Prehrambeni proizvodi, pripravljeni zlasti iz pšenice

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	2 000
2	2 200
3	2 400
4	2 600
5	2 800
6	3 000
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 3 000 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 190190.242, 190190.247, 190190.252 in 190190.267.
- (d) TRQ-3 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

5. TRQ-4: Pšenična moka, peleti, valjani, ter prehrambeni proizvodi

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavku (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	3 700
2	3 800
3	3 900
4	4 000
5	4 100
6	4 200
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 4 200 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 110100.011, 110100.091, 110290.210, 110311.010, 110319.210, 110320.110, 110320.510, 110419.111, 110419.121, 110429.111, 110429.121, 110811.010, 190120.131, 190120.151, 190190.151 in 190190.171;
- (d) TRQ-4 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga MAFF ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem SBS. Japonska lahko naloži pribitek na uvozno ceno za blago, ki se uvozi po TRQ-4. Znesek pribitka na uvozno ceno ne sme presegati zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

6. TRQ-5: Pšenica

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavkih (e) in (f), ter najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, sta določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)	Najvišji pribitek na uvozno ceno za določitev najnižje prodajne cene (v jeni/kg)
1	200	16,2
2	212	15,3
3	223	14,5
4	235	13,6
5	247	12,8
6	258	11,9
7	270	11,1
8	270	10,2
9	270	9,4
V desetem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 270 metričnih tonah. V desetem letu in v vsakem naslednjem letu mora najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, ostati na 9,4 jena na kilogram za blago s poreklom.		

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 100111.010, 100119.010, 100191.011, 100191.019, 100199.011, 100199.019 in 100860.210;

- (d) TRQ-5 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga MAFF ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem SBS.
- (e) Za namene TRQ-5 „najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno“ pomeni najvišji znesek, ki ga MAFF ali njegov naslednik lahko prišteje znesku, plačanem za blago, pri določitvi najnižje prodajne cene, na kateri ali nad katero MAFF ali njegov naslednik ne smeta zavrnil ponudbe SBS, razen če ponudbeni znesek v ponudbi SBS ni bil v celoti vpisan prek višjih ponudb;
- (f) Razliko med zneskom, ki ga v transakciji SBS za blago plača kupec, in zneskom, ki ga za blago plača MAFF ali njegov naslednik, zadrži MAFF ali njegov naslednik, kakor tudi pribitek na uvozno ceno za blago, ki je lahko višji od najvišjega pribitka na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, vendar ne sme preseči zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

7. TRQ-6: Udon

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	10
V drugem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 10 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 190219.092;
- (d) TRQ-6 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

8. TRQ-7: Ječmenova moka, drobljenec in peleti

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavku (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	100
2	120
3	140
4	160
5	180
6	200
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 200 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 110290.110, 110319.110, 110320.410, 110419.410, 110429.410 in 190410.231;

- (d) TRQ-7 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga MAFF ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem SBS. Japonska lahko naloži pribitek na uvozno ceno za blago, ki se uvozi po TRQ-7. Znesek pribitka na uvozno ceno ne sme presegati zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

9. TRQ-8: Prehrambeni proizvodi iz ječmena

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavku (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	100
2	120
3	140
4	160
5	180
6	200
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 200 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 190120.141, 190190.161, 190420.231, 190490.310 in 210690.216.
- (d) TRQ-8 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga MAFF ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem SBS. Japonska lahko naloži pribitek na uvozno ceno za blago, ki se uvozi po TRQ-8. Znesek pribitka na uvozno ceno ne sme presegati zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

10. TRQ-9: Ječmen

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, za katerega velja pribitek na uvozno ceno, ki ga uporablja Japonska, kakor je določeno v pododstavkih (e) in (f), ter najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, sta določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)	Najvišji pribitek na uvozno ceno za določitev najnižje prodajne cene (v jeni/kg)
1	30	7,6
2	30	7,2
3	30	6,8
4	30	6,4
5	30	6,0
6	30	5,6
7	30	5,2
8	30	4,8
9	30	4,4
V desetem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 30 metričnih tonah. V desetem letu in v vsakem naslednjem letu mora najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, ostati na 4,4 jena na kilogram.		

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifni postavki 100310.010 in 100390.019;
- (d) TRQ-9 se vzpostavi zunaj tarifne kvote, določene na seznamu Japonske, priloženem k Sporazumu o STO, upravlja pa ga MAFF ali njegov naslednik kot državno trgovinsko podjetje, ki uporablja mehanizem SBS. Dovolj se daljše obdobje za pošiljanje, ki temelji na trgovinski pogodbi med uvoznikom in proizvajalcem;

- (e) Za namene TRQ-9 „najvišji pribitek na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno“ pomeni najvišji znesek, ki ga MAFF ali njegov naslednik lahko prišteje znesku, plačanjem za blago, pri določitvi najnižje prodajne cene, na kateri ali nad katero MAFF ali njegov naslednik ne smeta zavrniti ponudbe SBS, razen če ponudbeni znesek v ponudbi SBS ni bil v celoti vpisan prek višjih ponudb;
- (f) Razliko med zneskom, ki ga v transakciji SBS za blago plača kupec, in zneskom, ki ga za blago plača MAFF ali njegov naslednik, zadrži MAFF ali njegov naslednik, kakor tudi pribitek na uvozno ceno za blago, ki je lahko višji od najvišjega pribitka na uvozno ceno, ki določa najnižjo prodajno ceno, vendar ne sme preseči zneska, ki se dovoli za blago v skladu s seznamom Japonske, priloženem k Sporazumu o STO.

11. TRQ-10: Slad

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	185 700
V drugem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 185 700 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifni postavki 110710.029 in 110720.020;

- (d) TRQ-10 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

12. TRQ-11: Kava, čajne mešanice, prehrabeni proizvodi in testo

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	1 270
2	1 321
3	1 372
4	1 423
5	1 474
6	1 525
7	1 576
8	1 627
9	1 678
10	1 729
11	1 780
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 1 780 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 170290.219, 190120.239, 190190.217, 190190.248, 190190.253, 210112.110, 210112.246, 210120.246, 210690.251, 210690.271, 210690.272 in 210690.281;
- (d) TRQ-11 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

13. TRQ-12: Prehrambeni proizvodi

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, ki je uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c) in je prosto carin, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	150,0
2	157,5
3	165,0
4	172,5
5	180,0
6	187,5
7	195,0
8	202,5
9	210,0
10	217,5
11	225,0
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 225 metričnih tonah.	

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 210690.590;
- (d) TRQ-12 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

14. TRQ-13: Glukoza in fruktoza

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	1 780
2	2 136
3	2 492
4	2 848
5	3 204
6	3 560
7	3 916
8	4 272
9	4 628
10	4 984
11	5 340
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 5 340 metričnih tonah.	

- (b) (i) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d)(i), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin;
- (ii) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d)(ii), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, razen prelevmana, znaša 21,5 jena za vsak kilogram deleža sladkorja v navedenem blagu, za katerega lahko Japonska zaračuna prelevman. Stopnja te dajatve ne sme biti večja od prelevmana, ki se uporablja ob uvozu na blago s poreklom, uvrščeno pod tarifno postavko 170199.200. Delež sladkorja v navedenem blagu s poreklom iz Evropske unije, uvrščenem pod tarifne postavke iz pododstavka (d)(ii), se določi v mas. % saharoze (računano na suho snov), ki je vsebovana v navedenem blagu s poreklom;
- (c) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

- (d)
 - (i) Pododstavki (a), (b)(i) in (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 170230.221, 170230.229, 170240.220, 170260.220 in 170290.529;
 - (ii) Pododstavki (a), (b)(ii) in (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 170230.210, 170240.210 in 170260.210;
- (e) TRQ-13 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

15. TRQ-14: Prehrambeni proizvodi

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), in tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, sta določeni v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	3 500	14,0
2	3 850	14,0
3	4 200	14,0
4	4 550	14,0
5	4 900	14,0
6	5 250	14,0
7	5 600	14,0
8	5 950	14,0
9	6 300	14,0
10	6 650	14,0
11	7 000	14,0
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 7 000 metričnih tonah. V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 14,0 %.		

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 190190.211;
- (d) TRQ-14 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

16. TRQ-15: Prehrambeni proizvodi, ki vsebujejo več kot 50 odstotkov saharoze, in kakav v prahu

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	100
2	103
3	106
4	109
5	112
6	115
7	118
8	121
9	124
10	127
11	130
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 130 metričnih tonah.	

- (b) (i) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 170113.000, 170114.190, 200540.190, 200551.190, 200599.119, 210690.282 in 210690.510, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin;
- (ii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 190190.219 in 210690.284, se zmanjša, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	28,7
2	27,6
3	26,5
4	25,4
5	24,3
6	23,3
7	22,2
8	21,1
9	20,0
10	18,9
11	17,9
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 17,9 %.	

- (iii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko 180610.100, se zmanjša, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	28,4
2	27,0
3	25,7
4	24,3
5	23,0
6	21,6
7	20,3
8	18,9
9	17,6
10	16,2
11	14,9
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 14,9 %.	

- (c) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

- (d) Pododstavki (a) do (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 170113.000, 170114.190, 180610.100, 190190.219, 200540.190, 200551.190, 200599.119, 210690.282, 210690.284 in 210690.510;
- (e) TRQ-15 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

17. TRQ-16: Sladkor

- (a) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin, zanj pa se pobirajo prelevmani, ki se povrnejo v skladu z zakoni in predpisi Japonske, kadar:
 - (i) skupna količina blaga s poreklom, ki je iz Evropske unije uvožena v katerem koli letu, ne presega skupne količine kvote, določene v spodnji razpredelnici; in

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	500
V drugem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 500 metričnih tonah.	

- (ii) se blago s poreklom uvozi s certifikatom o testiranju in razvoju blaga, ki potrjuje, da je blago s poreklom izpolnilo merila in pogoje, ki jih določajo zakoni in predpisi Japonske;
- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 1170112.100, 170112.200, 170114.110, 170114.200, 170191.000, 170199.100, 170199.200, 170290.110, 170290.211, 170290.521 in 210690.221;
- (d) TRQ-16 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

18. TRQ-17: Škrob

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	6 400
2	6 550
3	6 700
4	6 850
5	7 000
6	7 150
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 7 150 metričnih tonah.	

- (b) (i) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 110812.090, 110813.090, 110814.090, 110819.019 in 110819.099, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin, zanj pa se pobira prelevman do 25 odstotkov, če se navedeno blago uvozi za proizvodnjo škrobnega sladkorja, dekstrina, lepila na podlagi dekstrina, topnega škroba, praženega škroba ali lepila na podlagi škroba;

- (ii) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko 110813.090, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, uvoženo za namene, razen tistih, ki so določeni v pododstavku (b)(i), je prosto carin, če se navedeno blago s poreklom uvaža pod naslednjimi pogoji:
- (A) navedeno blago s poreklom se ne uporablja neposredno za prodajo na drobno ali gostinstvo¹; ali
- (B) količina kvote, ki se dodeli za vsak zahtevek, ki ga predloži uvoznik, ne presega omejitve tri, pomnožene s količino krompirjevega škroba, navedeno v zahtevku, proizvedeno iz domačega krompirja in ki jo je uporabil uvoznik iz Japonske;
- (iii) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko 110820.090, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin;

¹ Vlada Japonske mora s potrdilom o tarifni kvoti potrditi, da se uvoz iz pododstavka (b)(ii)(A) ne uporablja neposredno za prodajo na drobno ali gostinstvo.

- (iv) Tarifna stopnja v okviru kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko 110820.090, uvoženo za namene, razen tistih, ki so določeni v pododstavku (b)(i), znaša 12,5 odstotka;
- (v) Tarifna stopnja v okviru kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 190120.159 (ki ne vsebuje dodanega sladkorja) in 190190.179 (ki ne vsebuje dodanega sladkorja), znaša 16 odstotkov;
- (vi) Tarifna stopnja v okviru kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 110814.090, 110819.019 in 110819.099, uvoženo za namene, razen tistih, ki so določeni v pododstavku (b)(i), znaša 25 odstotkov;
- (vii) Tarifna stopnja v okviru kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 190120.159 (ki vsebuje dodani sladkor) in 190190.179 (ki vsebuje dodani sladkor), znaša 25 odstotkov;
- (c) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

- (d) Pododstavki (a) do (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 110812.090, 110813.090, 110814.090, 110819.019, 110819.099, 110820.090, 190120.159 in 190190.179;
- (e) TRQ-17 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

19. TRQ-18: Pripravljene užitne masti in olja

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), in tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, sta določeni v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	360	20,3
2	380	19,4
3	400	18,4
4	420	17,4
5	440	16,5
6	460	15,5
7	480	14,5
8	500	13,6
9	520	12,6
10	540	11,6
11	560	10,7
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 560 metričnih tonah. V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, mora ostati 10,7 %.		

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 210690.291;
- (d) TRQ-18 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

20. TRQ-19: Prehrambeni proizvodi, ki vsebujejo kakav

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), in tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, sta določeni v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	580	20,3
2	580	19,4
3	580	18,4
4	580	17,4
5	580	16,5
6	580	15,5
7	580	14,5
8	580	13,6
9	580	12,6
10	580	11,6
11	580	10,7
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 580 metričnih tonah. V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, mora ostati 10,7 %.		

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 180620.290;
- (d) TRQ-19 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

21. TRQ-20: Prehrambeni proizvodi, ki vsebujejo kakav (za pripravo čokolade)

(a) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin, kadar:

(i) skupna količina blaga s poreklom, ki je iz Evropske unije uvožena v katerem koli letu, ne presega skupne količine kvote, določene v spodnji razpredelnici; in

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	440
2	526
3	612
4	698
5	784
6	870
7	956
8	1 042
9	1 128
10	1 214
11	1 300
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 1 300 metričnih tonah.	

- (ii) količina kvote, ki se dodeli za vsak zahtevek, ki ga predloži uvoznik, ne presega omejitve tri, pomnožene s količino mleka v prahu, navedeno v zahtevku, proizvedeno iz domačega mleka in ki ga je uvoznik uporabil v proizvodnji čokolade na Japonskem;
- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifno postavko 180620.290;
- (d) TRQ-20 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

22. TRQ-21: Evaporirano mleko

(a) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin, kadar:

(i) skupna količina blaga s poreklom, ki je iz Evropske unije uvožena v katerem koli letu, ne presega skupne količine kvote, določene v spodnji razpredelnici; in

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	780
2	1 124
3	1 468
4	1 812
5	2 156
6	2 500
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 2 500 metričnih tonah.	

(ii) je blago s poreklom v tekočem stanju pri običajni temperaturi, ki znaša približno od 1 do 32 stopinj Celzija;

- (b) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (c), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (c) Pododstavka (a) in (b) se uporabljata za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifni postavki 040291.129 in 040291.290;
- (d) TRQ-21 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

23. TRQ-22: Sirotko

- (a) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040410.139, 040410.149, 040410.189, 040490.118, 040490.128 in 040490.138, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin. Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 040410.129 in 040410.169, se odpravi, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (ki vsebuje dodan sladkor) (v %)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (ki ne vsebuje dodanega sladkorja) (v %)
1	31,8	22,7
2	28,6	20,5
3	25,5	18,2
4	22,3	15,9
5	19,1	13,6
6	0,0	0,0
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 0 %.		

(b) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina iz pododstavka (a), se uporablja, kadar:

(i) skupna količina blaga s poreklom, ki je iz Evropske unije uvožena v katerem koli letu, ne presega skupne količine kvote, določene v spodnji razpredelnici; in

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	6 200
2	6 520
3	6 840
4	7 160
5	7 480
6	7 800
7	8 120
8	8 440
9	8 760
10	9 080
11	9 400
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 9 400 metričnih tonah.	

(ii) je izpolnjen naslednji pogoj:

- (A) vsebnost pepela v blagu s poreklom, uvrščenem pod tarifni postavki 040410.129 in 040410.169, je večja ali enaka 11 odstotkom;
- (B) blago s poreklom, uvrščeno pod tarifne postavke 040410.149, 040410.189, 040490.118, 040490.128 in 040490.138, so sirotka in proizvodi, ki vsebujejo sestavne dele naravnega mleka, ki se uporabljajo v začetnih formulah za dojenčke; ali
- (C) blago s poreklom, uvrščeno pod tarifni postavki 040410.139 in 040410.149, je permeat iz sirotke, z vsebnostjo beljakovin manj kot 5 odstotkov;

- (c) Carinska stopnja za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040410.129, 040410.139, 040410.149, 040410.169 in 040410.189, katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (b)(i), se določi v skladu s kategorijama „R11“ in „R12“ za blago s poreklom, ki vsebuje manj kot 25 odstotkov mlečnih beljakovin, in blago s poreklom, ki vsebuje 25 odstotkov ali več, vendar manj kot 45 odstotkov mlečnih beljakovin, v skladu s kategorijama „B5****“ in „B5*****“ za blago s poreklom, ki vsebuje 45 odstotkov ali več mlečnih beljakovin, ter v skladu s kategorijo „A“ za blago s poreklom za proizvodnjo mešane krme, ki vsebuje dodana barvila, kakor je določeno v pododstavkih 1(jj), 1(kk), 1(g), 1(h) oziroma 1(a) oddelka A. Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040490.118, 040490.128 in 040490.138, za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (b)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (d) Pododstavki (a) do (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 040410.129, 040410.139, 040410.149, 040410.169, 040410.189, 040490.118, 040490.128 in 040490.138;

- (e) TRQ-22 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

24. TRQ-23: Maslo, posneto mleko v prahu, mleko v prahu, pinjenec v prahu in kondenzirano mleko

- (a) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko iz pododstavka (e), izražena v ekvivalentu polnomastnega mleka (v metričnih tonah), izračunana s konverzijskim faktorjem iz pododstavka (c), je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (ekvivalent polnomastnega mleka (v metričnih tonah))
1	12 857
2	13 286
3	13 714
4	14 143
5	14 571
6	15 000
V sedmem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 15 000 ekvivalentih polnomastnega mleka (v metričnih tonah).	

- (b) (i) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040510.129, 040510.229, 040520.090, 040590.190 in 040590.229, se zmanjša, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za maslo
1	35 % + 290 jenov/kg
2	35 % + 261 jenov/kg
3	35 % + 232 jenov/kg
4	35 % + 203 jenov/kg
5	35 % + 174 jenov/kg
6	35 % + 145 jenov/kg
7	35 % + 116 jenov/kg
8	35 % + 87 jenov/kg
9	35 % + 58 jenov/kg
10	35 % + 29 jenov/kg
11	35 %
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 35 %.	

- (ii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040210.129, 040210.212, 040210.229, 040221.212, 040221.229 in 040229.291, se zmanjša, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za posneto mleko v prahu (ki ne vsebuje dodanega sladkorja)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za posneto mleko v prahu (ki vsebuje dodan sladkor)
1	25 % + 130 jenov/kg	35 % + 130 jenov/kg
2	25 % + 117 jenov/kg	35 % + 117 jenov/kg
3	25 % + 104 jenov/kg	35 % + 104 jenov/kg
4	25 % + 91 jenov/kg	35 % + 91 jenov/kg
5	25 % + 78 jenov/kg	35 % + 78 jenov/kg
6	25 % + 65 jenov/kg	35 % + 65 jenov/kg
7	25 % + 52 jenov/kg	35 % + 52 jenov/kg
8	25 % + 39 jenov/kg	35 % + 39 jenov/kg
9	25 % + 26 jenov/kg	35 % + 26 jenov/kg
10	25 % + 13 jenov/kg	35 % + 13 jenov/kg
11	25 %	35 %
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 25 % za posneto mleko v prahu, ki ne vsebuje dodanega sladkorja, ali 35 % za posneto mleko v prahu, ki vsebuje dodani sladkor.		

- (iii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040221.119, 040221.129, 040229.119, 040229.129, 040390.113, 040390.123 in 040390.133, se zmanjša, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za pinjenec v prahu (ki ne vsebuje dodanega sladkorja)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za pinjenec v prahu (ki vsebuje dodan sladkor)	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za mleko v prahu
1	25 % + 200 jenov/kg	35 % + 200 jenov/kg	30 % + 210 jenov/kg
2	25 % + 180 jenov/kg	35 % + 180 jenov/kg	30 % + 189 jenov/kg
3	25 % + 160 jenov/kg	35 % + 160 jenov/kg	30 % + 168 jenov/kg
4	25 % + 140 jenov/kg	35 % + 140 jenov/kg	30 % + 147 jenov/kg
5	25 % + 120 jenov/kg	35 % + 120 jenov/kg	30 % + 126 jenov/kg
6	25 % + 100 jenov/kg	35 % + 100 jenov/kg	30 % + 105 jenov/kg
7	25 % + 80 jenov/kg	35 % + 80 jenov/kg	30 % + 84 jenov/kg
8	25 % + 60 jenov/kg	35 % + 60 jenov/kg	30 % + 63 jenov/kg
9	25 % + 40 jenov/kg	35 % + 40 jenov/kg	30 % + 42 jenov/kg
10	25 % + 20 jenov/kg	35 % + 20 jenov/kg	30 % + 21 jenov/kg
11	25 %	35 %	30 %
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 25 % za pinjenec v prahu, ki ne vsebuje dodanega sladkorja, 35 % za pinjenec v prahu, ki vsebuje dodani sladkor, ali 30 % za mleko v prahu.			

- (iv) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 040299.129 in 040299.290, za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin;

- (c) Za namene TRQ-23 konverzijski faktor iz desnega stolpca spodnje razpredelnice navaja količnik za izračun, s katerim se pridobi ekvivalent polnomastnega mleka zadevnega blaga s poreklom, uvrščenega pod tarifne postavke, določene v levem stolpcu spodnje razpredelnice:

Tarifna postavka	Konverzijski faktor
040210.129	6,48
040210.212	6,48
040210.229	6,48
040221.119	8,9
040221.129	13,43
040221.212	6,84
040221.229	6,84
040229.119	8,9
040229.129	13,43
040229.291	6,84
040299.129	6,69
040299.290	3,65
040390.113	6,48
040390.123	8,57
040390.133	13,43
040510.129	12,34
040510.229	15,05
040520.090	12,34
040590.190	12,34
040590.229	15,05

- (d) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (e), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (e) Pododstavki (a) do (d) se uporabljajo za blago s poreklom, uvrščeno pod tarifne postavke 040510.129, 040510.229, 040520.090, 040590.190, 040590.229, 040210.129, 040210.212, 040210.229, 040221.212, 040221.229, 040229.291, 040221.119, 040221.129, 040229.119, 040229.129, 040390.113, 040390.123, 040390.133, 040299.129 in 040299.290;
- (f) TRQ-23 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

25. TRQ-24: Mleko v prahu (za pripravek iz čokolade)

- (a) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina po tarifni stopnji znotraj kvote, je prosto carin, kadar:
- (i) skupni obseg uvoza blaga s poreklom iz Evropske unije, v katerem koli letu ne preseže skupne količine kvote, izražene v ekvivalentu polnomastnega mleka (v metričnih tonah), izračunanem s konverzijskim faktorjem iz pododstavka (b), ki je določen v spodnji razpredelnici; in

Leto	Skupna količina kvote (ekvivalent polnomastnega mleka (v metričnih tonah))
1	5 242
2	6 312
3	7 382
4	8 451
5	9 521
6	10 591
7	11 661
8	12 731
9	13 800
10	14 870
11	15 940
V dvanajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora skupna količina kvote ostati na 15 940 ekvivalentih polnomastnega mleka (v metričnih tonah).	

- (ii) količina kvote, ki se dodeli za vsak zahtevek, ki ga predloži uvoznik, ne presega omejitve tri, pomnožene s količino mleka v prahu, navedeno v zahtevku, proizvedeno iz domačega mleka in ki ga je uvoznik uporabil v proizvodnji čokolade na Japonskem;
- (b) Za namene TRQ-24 konverzijski faktor iz desnega stolpca spodnje razpredelnice navaja količnik za izračun, s katerim se pridobi ekvivalent polnomastnega mleka zadevnega blaga s poreklom, uvrščenega pod tarifne postavke, določene v levem stolpcu spodnje razpredelnice:

Tarifna postavka	Konverzijski faktor
040221.119	8,9
040221.129	13,43

- (c) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;

- (d) Pododstavki (a) do (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifni postavki 040221.119 in 040221.129;
- (e) TRQ-24 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

26. TRQ-25: Siri

- (a) (i) Skupna količina kvote v določenem letu za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d) od prvega do šestnajstega leta, je določena v spodnji razpredelnici:

Leto	Skupna količina kvote (v metričnih tonah)
1	20 000
2	20 600
3	21 200
4	21 800
5	22 500
6	23 200
7	23 900
8	24 600
9	25 300
10	26 100
11	26 900
12	27 700
13	28 500
14	29 300
15	30 200
16	31 000

- (ii) Od sedemnajstega leta se skupna količina kvote za vsako leto izračunava vsakih pet let na podlagi metode za izračun iz pododstavkov (A) do (C) in se določi z zakoni, predpisi ali ministrskimi odloki Japonske:
- (A) če je skupna poraba sira na Japonskem v predhodnih šestih fiskalnih letih imela pozitivno rast¹, se skupna količina kvote za vsako od naslednjih pet let izračunava na podlagi skupne letne stopnje rasti skupne porabe sira na Japonskem v predhodnih šestih fiskalnih letih, izračunane vsakih pet let v skladu s pododstavkom (B) in z uporabo uradnih statističnih podatkov, ki jih objavi MAFF ali njegov predhodnik, ter na podlagi skupne količine kvote v letu neposredno pred vsakim letom, za katerega se dela izračun;

¹ V TRQ-25 „fiskalno leto“ pomeni japonsko fiskalno leto, ki se začne 1. aprila in konča 31. marca naslednje leto.

- (B) pri izračunavanju skupne letne stopnje rasti iz pododstavka (A) je treba uporabiti skupno porabo sira na Japonskem v obeh fiskalnih letih, in sicer dve fiskalni leti pred prvim fiskalnim letom naslednjih pet fiskalnih let in fiskalno leto, ki je sedem fiskalnih let pred prvim fiskalnim letom naslednjih pet fiskalnih let; in
- (C) če skupna poraba sira na Japonskem v predhodnih šestih letih ni imela pozitivne rasti, ostane skupna količina kvote za vsako od naslednjih pet let na stopnji zadnjega leta;

- (b) (i) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifno postavko 040610.020, se odpravi, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	21,0
2	19,6
3	18,2
4	16,8
5	15,4
6	14,0
7	12,6
8	11,2
9	9,8
10	8,4
11	7,0
12	5,6
13	4,2
14	2,8
15	1,4
16	0,0
V sedemnajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 0 %.	

- (ii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke 040610.090, 040640.090 in 040690.090, se odpravi, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	27,9
2	26,1
3	24,2
4	22,4
5	20,5
6	18,6
7	16,8
8	14,9
9	13,0
10	11,2
11	9,3
12	7,5
13	5,6
14	3,7
15	1,9
16	0,0
V sedemnajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 0 %.	

- (iii) Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina za blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifni postavki 040620.100 in 040630.000, se odpravi, kot sledi:

Leto	Tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina (v %)
1	37,5
2	35,0
3	32,5
4	30,0
5	27,5
6	25,0
7	22,5
8	20,0
9	17,5
10	15,0
11	12,5
12	10,0
13	7,5
14	5,0
15	2,5
16	0,0
V sedemnajstem letu in v vsakem naslednjem letu mora tarifna stopnja znotraj kvote, po kateri se plačuje carina, ostati 0 %.	

- (c) Blago s poreklom iz Evropske unije, uvrščeno pod tarifne postavke iz pododstavka (d), za katerega se plačuje carina in katerega uvoz presega skupno količino kvote iz pododstavka (a)(i), se oprosti vseh tarifnih obveznosti v okviru tega sporazuma;
- (d) Pododstavki (a) do (c) se uporabljajo za blago s poreklom, ki je uvrščeno pod tarifne postavke 040610.020, 040610.090, 040640.090, 040620.100, 040630.000 in 040690.090;
- (e) TRQ-25 upravlja Japonska nediskriminatorno in po postopku za izdajanje uvoznih dovoljenj po vrstnem redu prejetih prijav, v skladu s katerim Japonska izda potrdilo o tarifni kvoti.

ODDELEK C

Kmetijski zaščitni ukrepi

PODODDELEK 1

Opombe za oddelek C

1. Ta oddelek določa:
 - (a) kmetijske proizvode s poreklom, za katere lahko veljajo kmetijski zaščitni ukrepi v skladu z odstavkom 2 oddelka A;
 - (b) sprožitvene ravni za uporabo takih ukrepov; in
 - (c) najvišjo carinsko stopnjo, ki se lahko uporabi v vsakem letu za vsako tako blago.

2. Brez poseganja v člen 2.8 lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep za kmetijske proizvode s poreklom, uvrščene pod tarifne postavke, označene s „SG1*“, „SG1**“, „SG2“, „SG3“, „SG4*“, „SG4**“, „SG5“ ali „SG6“ v stolpcu „Opomba“ na seznamu Japonske. Japonska lahko uporabi tak ukrep le pod pogoji, določenimi v tem oddelku, in le v skladu z vsemi pogoji iz tega oddelka.
3. Če se pogoji iz tega oddelka izpolnijo, lahko Japonska v smislu kmetijskega zaščitnega ukrepa poveča carinsko stopnjo za tak kmetijski proizvod s poreklom na stopnjo, ki ne presega najnižjega od naslednjih elementov:
 - (a) carinske stopnje po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja v času uporabe kmetijskega zaščitnega ukrepa;
 - (b) carinske stopnje po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja na dan neposredno pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma; in
 - (c) carinske dajatve, določene v tem oddelku.

4. Japonska vse kmetijske zaščitne ukrepe izvede na pregleden način. Japonska v 60 dneh od datuma uvedbe kmetijskega zaščitnega ukrepa o njem pisno obvesti Evropsko unijo in ji predloži zadevne podatke v zvezi z ukrepom. Japonska na pisno zahtevo Evropske unije odgovori na posebna vprašanja Evropske unije in ji zagotovi informacije v zvezi z uporabo ukrepa, vključno po e-pošti, konferenčnem klicu, videokonferenci in osebno.
5. Zaradi večje varnosti se noben kmetijski zaščitni ukrep ne sme uporabiti ali ohraniti na datum ali po datumu, na katerega je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) tega pododdelka nič.
6. V tem oddelku:
 - (a) „fiskalno leto“ pomeni japonsko fiskalno leto, ki se začne 1. aprila in konča 31. marca naslednje leto; in
 - (b) „četrtoletje“ pomeni obdobje:
 - (i) od 1. aprila do 30. junija;
 - (ii) od 1. julija do 30. septembra;

(iii) od 1. oktobra do 31. decembra; ali

(iv) od 1. januarja do 31. marca.

PODODDELEK 2

Kmetijski zaščitni ukrep za govedino

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG1*“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske (v tem pododstavku: blago SG1*), ali kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščene pod tarifne postavke, označene s „SG1**“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske (v tem pododstavku: blago SG1**), lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če skupni obseg uvoza navedenih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Evropske unije za posamezno leto presega sprožitveno raven, določeno, kot sledi:
 - (a) 43 500 metričnih ton za prvo leto, razen kakor je določeno v odstavku 9;
 - (b) 44 278 metričnih ton za drugo leto;

- (c) 45 056 metričnih ton za tretje leto;
- (d) 45 833 metričnih ton za četrto leto;
- (e) 46 611 metričnih ton za peto leto;
- (f) 47 389 metričnih ton za šesto leto;
- (g) 48 167 metričnih ton za sedmo leto;
- (h) 48 944 metričnih ton za osmo leto;
- (i) 49 722 metričnih ton za deveto leto;
- (j) 50 500 metričnih ton za deseto leto;
- (k) od enajstega do petnajstega leta za vsako leto sprožitvena raven prejšnjega leta plus 385 metričnih ton; in
- (l) od šestnajstega leta za vsako leto sprožitvena raven prejšnjega leta plus 770 metričnih ton.

2. (a) Za blago SG1* je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1:
- (i) 38,5 odstotka od prvega do tretjega leta;
 - (ii) 30,0 odstotka od četrtega do desetega leta;
 - (iii) 20,0 odstotka od enajstega do štirinajstega leta;
 - (iv) 18,0 odstotka za petnajsto leto; in
 - (v) od šestnajstega leta:
 - (A) ena odstotna točka manj kot carinska stopnja predhodnega leta, če Japonska v predhodnem letu ni uporabila kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom; ali
 - (B) ista kot carinska stopnja predhodnega leta, če je Japonska v predhodnem letu uporabila kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom;

(b) Za blago SG1** je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1:

- (i) 39,0 odstotka za prvo leto;
- (ii) 38,5 odstotka za drugo in tretje leto;
- (iii) 32,7 odstotka za četrto leto;
- (iv) 30,6 odstotka za peto leto;
- (v) 30,0 odstotka od šestega do desetega leta;
- (vi) 20,0 odstotka od enajstega do štirinajstega leta;
- (vii) 18,0 odstotka za petnajsto leto; in

(viii) od šestnajstega leta:

- (A) ena odstotna točka manj kot carinska stopnja predhodnega leta, če Japonska v predhodnem letu ni uporabila kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom; ali
 - (B) ista kot carinska stopnja predhodnega leta, če je Japonska v predhodnem letu uporabila kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom;
- (c) Če se pogoj iz odstavka 1 izpolni v enem letu in je zaradi tega kmetijski zaščitni ukrep veljaven v naslednjem letu v skladu s pododstavkom 3(b) in (c), se carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 za namene navedenega kmetijskega zaščitnega ukrepa za obdobje trajanja ukrepa, določi na stopnji, ki se uporablja za leto, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.

3. Kmetijski zaščitni ukrep iz odstavka 1 se lahko ohrani:
- (a) če skupni obseg uvoza iz Evropske unije blaga SG1* ali blaga SG1** v katerem koli fiskalnem letu presega sprožitveno raven iz odstavka 1 pred 31. januarjem do konca navedenega fiskalnega leta;
 - (b) če skupni obseg uvoza iz Evropske unije blaga SG1* ali blaga SG1** v katerem koli fiskalnem letu presega sprožitveno raven iz odstavka 1 v mesecu februarju za obdobje 45 dni od datuma začetka uporabe kmetijskega zaščitnega ukrepa; in
 - (c) če skupni obseg uvoza iz Evropske unije blaga SG1* ali blaga SG1** v katerem koli fiskalnem letu presega sprožitveno raven iz odstavka 1 v mesecu marcu za obdobje 30 dni od datuma začetka uporabe kmetijskega zaščitnega ukrepa;
4. (a) V tem pododdelku se obdobje, v katerem se kmetijski zaščitni ukrep lahko ohrani, začne najpozneje dan po petem delovnem dnevem po koncu obdobja za objavo iz pododstavka (c), v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1;

- (b) V tem pododdelku carinska uprava Japonske najpozneje v petih delovnih dneh po koncu vsakega obdobja za objavo, kot izjemni ukrep, sprejet za izvajanje tega pododdelka, objavi skupni obseg uvoza blaga SG1* ali blaga SG1** iz Evropske unije za naslednja obdobja:
- (i) od začetka fiskalnega leta do konca obdobja za objavo; in
 - (ii) za enajsto do petnajsto leto, od začetka četrtertletja do konca obdobja za objavo;
- (c) V tem pododdelku „obdobje za objavo“ pomeni:
- (i) obdobje od prvega dne vsakega meseca do desetega dne tega meseca;
 - (ii) obdobje od enajstega dne vsakega meseca do dvajsetega dne tega meseca; in
 - (iii) obdobje od enaindvajsetega dne vsakega meseca do zadnjega dne tega meseca.

5. (a) Brez poseganja v odstavek 1, če v katerem koli letu od enajstega do petnajstega leta skupni obseg uvoza blaga SG1* ali blaga SG1** iz Evropske unije v katerem koli četrtnem letu preseže četrtno zaščitno sprožitveno količino iz pododstavka (b), lahko Japonska poveča carinske stopnje za tako blago v skladu z odstavkom 3 pododstavka 1 za obdobje 90 dni. 90-dnevno obdobje se začne najpozneje na dan po petem delovnem dnevu po koncu obdobja za objavo, v katerem je skupni obseg uvoza takega blaga v četrtnem letu presegel četrtno zaščitno sprožitveno količino. Če se pogoj iz tega odstavka izpolni, carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 znaša:
- (i) 20,0 odstotka od enajstega do štirinajstega leta; in
 - (ii) 18,0 odstotka za petnajsto leto;
- (b) V tem odstavku „četrtna zaščitna sprožitvena količina“ pomeni 117 odstotkov ene četrtnine sprožitvene ravni iz pododstavka 1(k) za zadevno leto;

- (c) Brez poseganja v odstavek 1, če v katerem koli letu od enajstega do petnajstega leta skupni obseg uvoza blaga SG1* ali blaga SG1** iz Evropske unije preseže sprožitveno raven iz pododstavka 1(k) za zadevno leto in ker skupni obseg uvoza tega blaga iz Evropske unije v četrtletju preseže četrtletno zaščitno sprožitveno količino iz pododstavka (b), lahko Japonska ohrani kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom do najpozneje konca 90-dnevnega obdobja iz pododstavka (a) ali konca obdobja iz odstavka 3.
6. Če med katerimi koli štirimi zaporednimi leti po petnajstem letu Japonska ne uporabi kmetijskega zaščitnega ukrepa za blago SG1* v skladu s tem pododdelkom, ne sme Japonska uporabiti nobenih nadaljnjih kmetijskih zaščitnih ukrepov za tako blago v skladu s tem pododdelkom. Isto velja za blago SG1**.

7. Brez poseganja v odstavek 1, če je bil uvoz blaga SG1* in blaga SG1** v Japonsko iz Evropske unije v celoti ali v veliki meri začasno preklican za več kot 36 mesecev zaradi sanitarnih pomislekov, Japonska za tako blago iz Evropske unije ne sme uporabiti kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododstavkom za obdobje 48 mesecev po preklicu začasne ustavitve celotnega ali znatnega uvoza. Če je bil uvoz takega blaga iz Evropske unije začasno preklican in če naravna nesreča, kot je na primer močna suša, oteži ponoven začetek proizvodnje takega blaga v Evropski uniji, je obdobje, v katerem Japonska za tako blago iz Evropske unije ne sme uporabiti kmetijskih zaščitnih ukrepov v skladu s tem pododstavkom, 60 mesecev.
8. Japonska za blago SG1* ne sme uporabiti izrednih tarifnih ukrepov za govedino iz člena 7.5 zakona Japonske o začasnih tarifnih ukrepih (Zakon št. 36 iz leta 1960).
9. Če je prvo leto krajše od 12 mesecev, se veljavna sprožitvena raven za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 43 500 metričnih ton pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 12. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 3

Kmetijski zaščitni ukrep za svinjino

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG2“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske (v tem pododstavku: blago SG2), lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če je izpolnjen naslednji pogoj:
 - (a) v prvem in drugem letu, razen kakor je določeno v odstavku 6, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega 112 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let;
 - (b) od tretjega do četrtega leta lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega 116 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let;

(c) v petem in šestem letu:

- (i) lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, uvoženo po ceni, ki je enaka najnižji dopustni ceni¹ ali višja od nje za navedeno blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega 116 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let; ali
- (ii) lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, uvoženo po ceni, ki je nižja od najnižje dopustne cene za navedeno blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega:

(A) 63 000 metričnih ton za peto leto; in

¹ V pododstavkih (c) in (d) „najnižja dopustna cena“ pomeni:

- (a) 399 jenov na kilogram za kmetijske proizvode s poreklom, uvrščene pod tarifne podpostavke 020312.021, 020312.023, 020319.021, 020319.023, 020322.021, 020322.023, 020329.021, 020329.023, 020630.092, 020630.093, 020649.092 in 020649.093; in
- (b) 299,25 jena na kilogram za kmetijske proizvode s poreklom, uvrščene pod tarifne podpostavke 020311.020, 020311.030, 020321.020 in 020321.030.

(B) 71 400 metričnih ton za šesto leto; in

(d) od sedmega do enajstega leta:

- (i) lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, uvoženo po ceni, ki je enaka najnižji dopustni ceni ali višja od nje za navedeno blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega 119 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let; ali
- (ii) lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG2, uvoženo po ceni, ki je nižja od najnižje dopustne cene za navedeno blago SG2, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG2 iz Evropske unije za zadevno leto presega:

(A) 97 800 metričnih ton za sedmo leto;

(B) 88 200 metričnih ton za osmo leto;

- (C) 96 600 metričnih ton za deveto leto;
- (D) 105 000 metričnih ton za deseto leto; in
- (E) 105 000 metričnih ton za enajsto leto.

2. Za blago SG2 je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1:

- (a) za blago SG2, uvrščeno pod tarifne postavke 020311.040, 020312.022, 020319.022, 020321.040, 020322.022, 020329.022, 020630.099 in 020649.099:
 - (i) 4,0 odstotka od prvega do tretjega leta;
 - (ii) 3,4 odstotka od četrtega do šestega leta;
 - (iii) 2,8 odstotka od sedmega do devetega leta; in
 - (iv) 2,2 odstotka za deseto in enajsto leto;

(b) za blago SG2, uvrščeno pod tarifne postavke 020312.021, 020312.023, 020319.021, 020319.023, 020322.021, 020322.023, 020329.021, 020329.023, 020630.092, 020630.093, 020649.092 in 020649.093, nižja od:

(i) razlike med uvozno ceno CIF za kilogram in prvo uvozno ceno po zaščitnem standardu¹; in

(ii) prve alternativne stopnje²; ter

¹ V pododstavku (b) „prva uvozna cena po zaščitnem standardu“ pomeni ceno, ki je enaka 524 jenov na kilogram, pomnoženo z vsoto med 100 odstotki in tarifno stopnjo iz pododstavka (a) za zadevno leto.

² V pododstavku (b) „prva alternativna stopnja“ pomeni:

- (a) carinsko stopnjo, določeno na seznamu Japonske, za tarifne postavke 020312.023, 020319.023, 020322.023, 020329.023, 020630.093 ali 020649.093 od prvega in četrtega leta;
- (b) 100 jenov na kilogram od petega do devetega leta; in
- (c) 70 jenov na kilogram za deseto in enajsto leto;

(c) za blago SG2, uvrščeno pod tarifne postavke 020311.020, 020311.030, 020321.020 in 020321.030, nižja od:

(i) razlike med uvozno ceno CIF za kilogram in drugo uvozno ceno po zaščitnem standardu¹; in

(ii) druge alternativne stopnje².

3. Vsak kmetijski zaščitni ukrep, ki se uporabi v skladu s tem pododdelkom, se lahko ohrani samo do konca leta, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.

¹ V pododstavku (c) „druga uvozna cena po zaščitnem standardu“ pomeni ceno, ki je enaka 393 jenov na kilogram, pomnoženo z vsoto med 100 odstotki in carinsko stopnjo iz pododstavka (a) za zadevno leto.

² V pododstavku (c) „druga alternativna stopnja“ pomeni:

- (a) carinsko stopnjo, določeno na seznamu Japonske, za tarifni postavki 020311.020 ali 020321.020 od prvega in četrtega leta;
- (b) 75 jenov na kilogram od petega do devetega leta; in
- (c) 52,5 jena na kilogram za deseto in enajsto leto.

4. Japonska ne sme uporabiti ali ohraniti nobenega kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom po koncu enajstega leta.
5. Japonska za blago SG2 ne sme uporabiti izrednih tarifnih ukrepov za svinjino iz odstavka 1 člena 7.6 zakona Japonske o začasnih tarifnih ukrepih (Zakon št. 36 iz leta 1960).
6. Če je prvo leto krajše od 12 mesecev, se veljavna sprožitvena raven iz odstavka 1 za blago SG2 iz Evropske unije za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 112 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza blaga SG2 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 12. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 4

Kmetijski zaščitni ukrep za predelano svinjino

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG3“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske (v tem pododstavku: blago SG3), lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če je izpolnjen naslednji pogoj:
 - (a) v prvem in drugem letu, razen kakor je določeno v odstavku 6, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG3, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije za zadevno leto presega 115 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let;
 - (b) od tretjega do šestega leta lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG3, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije za zadevno leto presega 118 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let; in

- (c) od sedmega do enajstega leta lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom za blago SG3, samo če skupni obseg uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije za zadevno leto presega 121 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza navedenega blaga SG3 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let.

2. (a) Za blago SG3 je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1:

- (i) 85 odstotkov osnovne stopnje od prvega do četrtega leta;
- (ii) 60 odstotkov osnovne stopnje od petega do devetega leta; in
- (iii) 45 odstotkov osnovne stopnje za deseto in enajsto leto;

- (b) V pododstavku (a) je osnovna stopnja vsebovana v dajatvi *ad valorem* in posebni dajatvi, vsaka od njiju pa se zmanjša na odstotke iz pododstavka (a), da se določi carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1. Dajatev *ad valorem* v osnovni stopnji mora biti 8,5 %, posebna dajatev pa mora znašati 614,85 jena na kilogram minus 60 % uvozne cene CIF na kilogram zadevnega blaga SG3.
3. Vsak kmetijski zaščitni ukrep, ki se uporabi v skladu s tem pododdelkom, se lahko ohrani samo do konca leta, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.
4. Japonska ne sme uporabiti nobenega kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom po koncu enajstega leta.

5. Japonska za blago SG3 ne sme uporabiti izrednih tarifnih ukrepov za svinjino iz odstavka 1 člena 7.6 zakona Japonske o začasnih tarifnih ukrepih (Zakon št. 36 iz leta 1960).
6. Če je prvo leto krajše od 12 mesecev, se veljavna sprožitvena raven iz odstavka 1 za blago SG3 iz Evropske unije za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 115 odstotkov največjega letnega skupnega obsega uvoza blaga SG3 iz Evropske unije v katerem koli od predhodnih treh fiskalnih let pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 12. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 5

Kmetijski zaščitni ukrep za koncentrat sirotkinih beljakovin

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG4*“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če skupni obseg uvoza navedenih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Evropske unije za posamezno leto presega sprožitveno raven, določeno, kot sledi:
 - (a) 2 000 metričnih ton za prvo leto, razen kakor je določeno v odstavku 6;
 - (b) 2 133 metričnih ton za drugo leto;
 - (c) 2 267 metričnih ton za tretje leto;
 - (d) 2 400 metričnih ton za četrto leto;
 - (e) 2 533 metričnih ton za peto leto;
 - (f) 2 667 metričnih ton za šesto leto;

- (g) 2 800 metričnih ton za sedmo leto;
- (h) 2 933 metričnih ton za osmo leto;
- (i) 3 067 metričnih ton za deveto leto;
- (j) 3 200 metričnih ton za deseto leto;
- (k) 3 544 metričnih ton za enajsto leto;
- (l) 3 888 metričnih ton za dvanajsto leto;
- (m) 4 232 metričnih ton za trinajsto leto;
- (n) 4 690 metričnih ton za štirinajsto leto;
- (o) 5 148 metričnih ton za petnajsto leto;
- (p) 5 606 metričnih ton za šestnajsto leto;
- (q) 6 064 metričnih ton za sedemnajsto leto;

- (r) 6 522 metričnih ton za osemnajsto leto;
- (s) 6 980 metričnih ton za devetnajsto leto;
- (t) 7 438 metričnih ton za dvajseto leto; in
- (u) od enaindvajsetega leta za vsako leto sprožitvena raven prejšnjega leta plus 573 metričnih ton.

2. Za kmetijske proizvode s poreklom, ki so uvrščeni pod tarifne postavke, označene z „SG4*“, je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 naslednja:

- (a) 29,8 odstotka plus 120 jenov na kilogram od prvega do petega leta;
- (b) 23,8 odstotka plus 105 jenov na kilogram od šestega do desetega leta;
- (c) 19,4 odstotka plus 90 jenov na kilogram od enajstega do petnajstega leta;

(d) 13,4 odstotka plus 75 jenov na kilogram od šestnajstega do dvajsetega leta; in

(e) od enaindvajsetega leta:

(i) če se kmetijski zaščitni ukrep iz tega pododdelka ne uporabi v predhodnem letu, mora biti dajatev *ad valorem* v carinski stopnji 1,9 odstotka nižja, kot je bila v predhodnem letu, posebna dajatev v carinski stopnji pa mora biti 10,7 jena na kilogram nižja, kot je bila v predhodnem letu; ali

(ii) če se kmetijski zaščitni ukrep iz tega pododdelka uporabi v predhodnem letu, mora biti dajatev *ad valorem* v carinski stopnji 1,0 odstotka nižja, kot je bila v predhodnem letu, posebna dajatev v carinski stopnji pa mora biti 5,0 jena na kilogram nižja, kot je bila v predhodnem letu.

3. Vsak kmetijski zaščitni ukrep, ki se uporabi v skladu s tem pododdelkom, se lahko ohrani samo do konca leta, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.

4. Če med katerimi koli tremi zaporednimi leti po dvajsetem letu Japonska ne uporabi kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom, ne sme Japonska uporabiti nobenih nadaljnjih kmetijskih zaščitnih ukrepov v skladu s tem pododdelkom.
5. (a) Brez poseganja v odstavek 1 Japonska ne sme uporabiti nobenega kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom, če:
 - (i) je na Japonskem domači primanjkljaj mleka v prahu; ali
 - (ii) na Japonskem ne dokazanega zmanjšanja domačega primanjkljaja posnetega mleka v prahu;
- (b) Če Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep v skladu s tem pododdelkom, kadar Evropska unija meni, da je bil izpolnjen eden od obeh pogojev v pododstavku (a), lahko Evropska unija:
 - (i) Japonsko zaprosi, naj predloži obrazložitev, zakaj meni, da ni potrebe, da bi bil eden od pogojev iz pododstavka (a) izpolnjen; in

(ii) od Japonske zahteva, naj preneha uporabljati kmetijski zaščitni ukrep v preostalem letu.

6. Če je prvo leto krajše od 12 mesecev, se veljavna sprožitvena raven za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 2 000 metričnih ton pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 12. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 6

Zaščitni kmetijski ukrep za sirotko v prahu

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG4“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če skupni obseg uvoza navedenih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Evropske unije za posamezno leto presega sprožitveno raven, določeno, kot sledi:
 - (a) 2 300 metričnih ton za prvo leto, razen kakor je določeno v odstavku 5;
 - (b) 2 456 metričnih ton za drugo leto;
 - (c) 2 611 metričnih ton za tretje leto;
 - (d) 2 767 metričnih ton za četrto leto;
 - (e) 2 922 metričnih ton za peto leto;

- (f) 3 078 metričnih ton za šesto leto;
- (g) 3 233 metričnih ton za sedmo leto;
- (h) 3 389 metričnih ton za osmo leto;
- (i) 3 544 metričnih ton za deveto leto;
- (j) 3 700 metričnih ton za deseto leto;
- (k) 3 929 metričnih ton za enajsto leto;
- (l) 4 158 metričnih ton za dvanajsto leto;
- (m) 4 502 metričnih ton za trinajsto leto;
- (n) 4 846 metričnih ton za štirinajsto leto;
- (o) 5 190 metričnih ton za petnajsto leto; in
- (p) od šestnajstega leta za vsako leto sprožitvena raven prejšnjega leta plus 458 metričnih ton.

2. Za kmetijske proizvode s poreklom, ki so uvrščeni pod tarifne postavke, označene z „SG4**“, je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 naslednja:
- (a) 29,8 odstotka plus 75 jenov na kilogram od prvega do petega leta;
 - (b) 23,8 odstotka plus 45 jenov na kilogram od šestega do desetega leta;
 - (c) 13,4 odstotka plus 30 jenov na kilogram od enajstega do petnajstega leta; in
 - (d) od šestnajstega leta:
 - (i) če se kmetijski zaščitni ukrep iz tega pododdelka ne uporabi v predhodnem letu, mora biti dajatev *ad valorem* v carinski stopnji 2,0 odstotka nižja, kot je bila v predhodnem letu, posebna dajatev v carinski stopnji pa mora biti 4,0 jena na kilogram nižja, kot je bila v predhodnem letu; ali

- (ii) če se kmetijski zaščitni ukrep iz tega pododdelka uporabi v predhodnem letu, mora biti dajatev *ad valorem* v carinski stopnji 1,0 odstotkov nižja, kot je bila v predhodnem letu, posebna dajatev v carinski stopnji pa mora biti 2,0 jena na kilogram nižja, kot je bila v predhodnem letu.
3. Vsak kmetijski zaščitni ukrep, ki se uporabi v skladu s tem pododdelkom, se lahko ohrani samo do konca leta, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.
4. Če med katerima koli dvema zaporednima letoma po petnajstem letu Japonska ne uporabi kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom, ne sme Japonska uporabiti nobenih nadaljnjih kmetijskih zaščitnih ukrepov v skladu s tem pododdelkom.
5. Če je prvo leto krajše od 12 mesecev, se veljavna sprožitvena raven za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 2 300 metričnih ton pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 12. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 7

Kmetijski zaščitni ukrep za sveže pomaranče

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG5“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če skupni obseg uvoza navedenih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Evropske unije med 1. decembrom in naslednjim 31. marcem za fiskalno leto presega 2 000 metričnih ton, razen kakor je določeno v odstavku 5.
2. Za kmetijske proizvode s poreklom, ki so uvrščeni pod tarifne postavke, označene z „SG5“, je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 naslednja:
 - (a) 28 odstotkov od prvega do četrtega leta; in
 - (b) 20 odstotkov od petega do sedmega leta.
3. Vsak kmetijski zaščitni ukrep, ki se uporabi v skladu s tem pododdelkom, se lahko ohrani samo do konca leta, v katerem se izpolni pogoj iz odstavka 1.

4. Japonska ne sme uporabiti nobenega kmetijskega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom po koncu sedmega leta.
5. Če je prvo leto krajše od štirih mesecev, se veljavna sprožitvena raven iz odstavka 1 za prvo leto v pododstavku 1(a) določi tako, da se 2 000 metričnih ton pomnoži z ulomkom, ki ima v števcu število mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v imenovalcu pa število 4. Za namene določitve veljavne sprožitvene ravni v skladu s predhodnim stavkom se vsak ulomek, ki je manjši od 1,0, zaokroži na najbližje celo število (v primeru 0,5 se ulomek zaokroži na 1,0).

PODODDELEK 8

Kmetijski zaščitni ukrep za dirkalne konje

1. V skladu z odstavkom 2 pododdelka 1 in v zvezi s kmetijskimi proizvodi s poreklom, uvrščenimi pod tarifne postavke, označene s „SG6“ v stolpcu „Opombe“ na seznamu Japonske, lahko Japonska uporabi kmetijski zaščitni ukrep le, če je uvozna cena CIF za vsakega od navedenih kmetijskih proizvodov s poreklom, izražena v jenih, manjša od 90 % sprožitvene cene. Sprožitvena cena mora biti cena, ki je bila dogovorjena v skladu z odstavkom 4, ali 10,7 milijona jenov, če posebnega dogovora o sprožitveni ceni v skladu z odstavkom 4 ni bilo.

2. Za kmetijske proizvode s poreklom, ki so uvrščeni pod tarifne postavke, označene z „SG6“, je carinska stopnja iz pododstavka 3(c) pododdelka 1 carinska stopnja, določena za navedene kmetijske proizvode s poreklom v skladu s kategorijo „B15“, kakor je določeno v pododstavku 1(w) oddelka A plus:
- (a) če je razlika med uvozno ceno CIF za vsak kmetijski proizvod s poreklom in sprožitveno ceno večja od 10 odstotkov, vendar manjša kot 40 odstotkov ali enaka 40 odstotkom sprožitvene cene, 30 odstotkov razlike med carinsko stopnjo po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja v času uvoza, in carinsko stopnjo, ki se je uporabila za kmetijske proizvode s poreklom v skladu s kategorijo „B15“, kakor je določeno v pododstavku 1(w) oddelka A;
 - (b) če je razlika med uvozno ceno CIF za vsak kmetijski proizvod s poreklom in sprožitveno ceno večja od 40 odstotkov, vendar manjša kot 60 odstotkov ali enaka 40 odstotkom sprožitvene cene, 50 odstotkov razlike med carinsko stopnjo po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja v času uvoza, in carinsko stopnjo, ki se je uporabila za kmetijske proizvode s poreklom v skladu s kategorijo „B15“, kakor je določeno v pododstavku 1(w) oddelka A;

- (c) če je razlika med uvozno ceno CIF za vsak kmetijski proizvod s poreklom in sprožitveno ceno večja od 60 odstotkov, vendar manjša kot 75 odstotkov ali enaka 40 odstotkom sprožitvene cene, 70 odstotkov razlike med carinsko stopnjo po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja v času uvoza, in carinsko stopnjo, ki se je uporabila za kmetijske proizvode s poreklom v skladu s kategorijo „B15“, kakor je določeno v pododstavku 1(w) oddelka A; in
 - (d) če je razlika med uvozno ceno CIF za vsak kmetijski proizvod s poreklom in sprožitveno ceno večja od 75 odstotkov sprožitvene cene, razlika med carinsko stopnjo po načelu države z največjimi ugodnostmi, ki velja v času uvoza, in carinsko stopnjo, ki se je uporabila za kmetijske proizvode s poreklom v skladu s kategorijo „B15“, kakor je določeno v pododstavku 1(w) oddelka A.
3. Japonska ne sme uporabiti nobenega zaščitnega ukrepa v skladu s tem pododdelkom po koncu petnajstega leta.
4. Na zahtevo Evropske unije se Japonska in Evropska unija posvetujeta glede izvrševanja kmetijskega zaščitnega ukrepa iz tega pododdelka in se lahko medsebojno dogovorita, da bosta redno vrednotili in posodabljali sprožitveno ceno.